



Hiri-Zerbitzuak

FCC Hiri Zerbitzuak / FCC Servicios Ciudadanos

Zubiondo Industrialdea, Partzela A5
20120 Hernani (Gipuzkoa)
Tel: +34 943 33 69 01 / Fax: +34 943 33 69 02
www.fcc.es

**FIESTAS DE
SANTA BÁRBARA
2017
SANTA BARBARA
AUZOKO JAIK**





BETIKOAK, S.L.



Marrus Bidea, 69 - ILLARREGI BASERRIA
Tel.: 943 352 385 - Fax: 943 351 773 - Móvil: 608 676 974
20017 ALTZA - DONOSTIA
arrieta@betikoak.eu



**populares
donostiarras**

*Os deseamos unas felices fiestas de Santa Bárbara
Zorionak!*



br@branrestauraciones.com
www.branrestauraciones.com



Restauración de fachadas y tejados
Reformas integrales de locales y viviendas
Coordinación de gremios

C/Arriberri N8 bajo 5 20017 Alza (Donostia)
Teléfono: 943354001 - Fax: 943354001
Móviles: 661 258808 - 667 632 393

el placer de desplazarse



VEHICULOS CON CONDUCTOR

automóviles · microbuses · autobuses



943 393 848



VALLINA

BUS · AUTO

Paseo de Txingurri, 24
20017 Donostia - San Sebastián
Tlfn.: 943 39 38 48 - Fax 943 39 92 77
www.vallinagrupo.com

Jai zoriontsuak
igaro ditzazuela



EAJ
PNV

Les deseamos
felices fiestas





bar
COPAIBA

RACIONES
BOCATAS
SANDWICHES
HAMBURGUESAS
PLATOS COMBINADOS

Roteta Goikoa 17
20017 Donostia
943 350 575

SOLOZABAL

AUTOESKOLA

PERMISU GUZTIAK ATERATZEKO AUKERA
OBTENCION DE TODOS LOS PERMISOS
GARRAIO LANBIDE HEZIKETA



José Elozegi Alkatearen Etorbidea, 128
Tel. 943 392 833 - 20017 DONOSTIA



ADMINISTRACIÓN DE LOTERÍA
N.º 27
LA ESMERALDA

Grupo Arri-Zar, nº 12 - bajo
Telf.: 943 352 156
20017 SAN SEBASTIÁN
Guipuzcoa



LA TITA LUPE
Especialidad en Tortillas
Buen ambiente

Junto al apeadero de Gros
C/ Misericordia nº4 | 20001 Donostia | 675.620.931



+34 943 444 366
info@autocaresalza.com
www.autocaresalza.com

conchi

CONFECCIONES

SEÑORA - CABALLERO - NIÑO

LENCERIA - ART. BEBE

LANA Y MERCERIA

Tel. 943 353 275

Sta. Bárbara, 7

20017 Altza - San Sebastián



CONFECCIONES CONCHI

Blog = <http://confeccionesconchi.blogspot.com.es>

TABERNA

FANIS

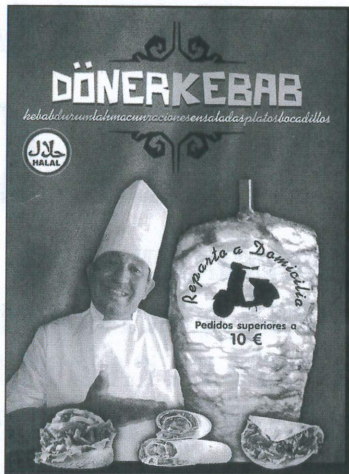
Bar

Os deseamos Felices Fiestas

ZORIONAK

SANTA BARBARA, N° 11

DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN



Bar Extremeño

Santa Barbara, 2 bajo .

20017 ALTZA . San Sebastián

943 049 488 . SHAFIQ

AGRUPACIÓN SOCIALISTA LUIS ARBELLA DE ALTZA
ALTZAKO LUIS ARBELLA ELKARTE SOZIALISTA

PSE

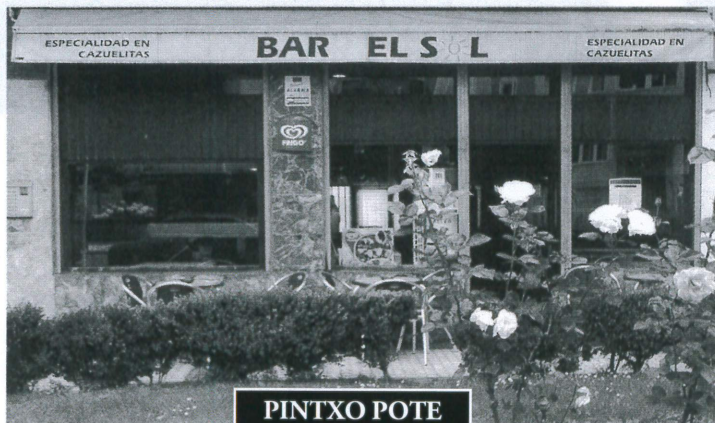


EUSKADIKO EZKERRA

PSOE

BAR EL SOL

ESPECIALIDAD EN CAZUELITAS



Arri-Berri, 9

PINTXO POTE
TODOS
LOS SÁBADOS

Tel. 943 352 401

Sta. Bárbara, 3 - Harrobieta Nº15

20017 SAN SEBASTIÁN

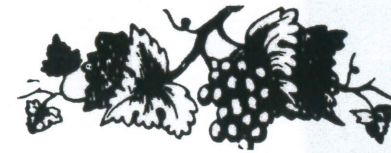
Tels: 953 354 023 - 943 354 016

PARTIDO SOCIALISTA DE EUSKADI
EUSKADIKO EZKERRA-PSOE



PINTXO POTE TODOS LOS SÁBADOS
Susana y Txiki os desean felices fiestas

ONDO PASA!!!



BAR-ASADOR LA CEPA

**ESPECIALIDAD EN:
CARNES A LA PLANCHA
VARIEDAD EN CAZUELTAS
POLLOS PARA LLEVAR POR ENCARGO
BOCADILLOS VARIADOS**

ZORIONAK

Santa Bárbara, bloque 2 bajo
Teléfono 943 353 146
ALTZA



Lorena García García
ODONTÓLOGA

Paseo de Herrera 82
Tel: 943 35 03 67
20017 SAN SEBASTIÁN

Zorionak,
SANTA BARBARA
Casares
Kultur Etxea



CAZUELITAS RACIONES BOCATAS
SANDWICHES HAMBURGUESAS
PLATOS COMBINADOS
AMBIENTE TXURIURDIN

Síguenos en facebook 

Pº de herrera, 76 tras.
20017 ALTZA - DONOSTIA

Tel: 943 84 44 50



BAR - EDARITEGIA
ELIZ-ONDO

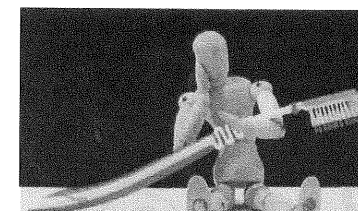
**PINTXO POTE
TODOS
LOS SÁBADOS**

de 19.30 a 21.30

Fritos
Cazuelitas
Bocadillos
Pintxos

*Jai Zoriontsuak
Opa Dizkizue*

Harri - berri, 9 - Tel. 943 352 441
ALTZA



Altza
DENTAL

Vanessa Molina Garcia
Odontóloga Col.20000723

Pº Altza Nº10 Bajo Tercera
Tfno: 943 350 390
email: altzadental@gmail.com
www.altzadental.com

CITA PREVIA: 943 350 390

**NOS HEMOS
TRASLADADO**

PASEO DE ALZA Nº22
SALIENDO DE LA GALERIA ALZA
ANTIGUA TIENDA FASHION
TODOS LOS TRATAMIENTOS

OS ESPERAMOS



PLATOS COMBINADOS
HAMBURGUESAS
ESPECIALIDAD EN
CODILLO - BACALAO

Tfno. 943 050 862

C/ ROTETA, 3
Bº ALTZA

**HARATEGIA - URDAITEGIA
CARNICERIA - CHARCUTERIA**

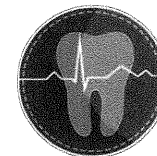
Jose txo

Les desea Felices Fiestas

Festa Zoriontsuak opa dizkizuegu

Txapin-ene, 3 - Altza.

Att al cliente: Jose txo y Coro. Tel. 943 35 38 70



Larratxo
CLÍNICA DENTAL

ODONTOLOGÍA • ORTODONCIA • PERIODONCIA
PRÓTESIS AVANZADA • ESTÉTICA DENTAL
CIRUGÍA ORAL • IMPLANTOLOGÍA

Larratxoclinicadental@hotmail.com

Pº Larratxo, 30 bajo T.: 943 401 447 20017 Donostia San Sebastián

PROYECTOS DE DECORACIÓN
DEKORAZIO PROIEKTUAK



MOBILIARIO DE HOGAR
ETXEKO ALTZARIAK

P LARRATXO, 98 • 20017 SAN SEBASTIÁN (GIPUZKOA)
E-MAIL: ARRATOLE@ARRATOLE.COM • WWW.ARRATOLE.COM



La Terraza

Pintxos
Raciones
Bocadillos
Platos combinados

Potepintxo todos
los jueves
Con tu consumición
PINTXO GRATIS

*¡¡ Os deseamos unas
Felices Fiestas!!*

Pº de Herrera, 90

943.57.39.57 - 20017 DONOSTIA

ALTZA EUSKALTEGIA

**EUSKARA IKASTEKO
SISTEMA BERRIAK**

Taldean - autoikaskuntza sistemarekin
Urrats guztiak - Ordu-tegi zabala

943 400 316

E-mail: altza@urumeaeuskaltegia.com

TXIRRITA BERTSOLARIA, 23



www.gartziategi.com

Jai Zoriontsuak opa dizkizue Tels.: 943 469 674
GARTZIZTEGI Baserria
20115 ASTIGARRAGA

KARMENTXU BELARDENDA

jai zoriontsuak opa dizkizue

les desea felices fiestas



Roteta - Goikoa 1
Teléfono 943 357 190

ALTZA

HARATEGIA - URDAITEGIA - OILASKO DENDA

HERRIKO TXAHAL BEREZIAREN
ESPEZIALITATEA

HANDIEN ETA TXIKIEN
SALMENTAK

ITSASONTZIETARA
HORNITZEN DA

ETXEZ ETXEKO
ZERBITZUA



*Jai Zoriontsuak
Opa Dizkizue*

Roteta auzoa, 9. B etxea
Bulegoa: 943 357 062

ALTZA - DONOSTIA

HARATEGI - URDAITEGI CARNICERIA - CHARCUTERIA

IÑAKI

GYRRYTXAGA



ESPECIALIDAD EN EMBUTIDOS DE SALAMANCA
Y CARNES SELECTAS DEL PAIS

Jai Zoriontsuak Opa Dizkizue

C/ RotetaGoikoa, 13 (SAN SEBASTIÁN)
Tel. 943 352 208

Dña. Mari Carmen Clemente

*Masaje
Técnicas Manuales*

Felices Fiestas

Pº de Alza nº8 trasera
Tel. 943 353 435 Móvil 970 557 733
20017 DONOSTIA (Gipuzkoa)

Bar TOMAS ENEA

**PINTXO POTE
TODOS
LOS SÁBADOS**

de 19.30 a 21.30



*ESPECIALIDAD EN
Pinchos*

*Embutidos de Salamanca
y Quesos de Hinojosa*

ARRI-BERRI, nº 11 - ALTZA DONOSTIA

ZUGASTI - HOGAR

NORDICOS - SABANAS - ALFOMBRAS
INSTALACION DE CORTINAS Y ESTORES
PANEL JAPONES

ZUGASTI - JANTZIAK

ESTABLECIMIENTO AUTORIZADO

LACOSTE - LEVI'S - PERTEGAZ

Arri-Berri, 2 Tel. 943 353 472 - Roteta 3 -5 - Tel. 943 351 034
ALTZA - DONOSTIA

Laguntzailea / Colabora



EL AMBIGÜ

De la Asociación de Jubilados

José Manuel Varona

les desea a su distinguida clientela

¡ FELICES FIESTAS!

Txokolate con Txurros

Pintxos Variados

y todos los viernes a partir de las 19h.

Pintxo pote.



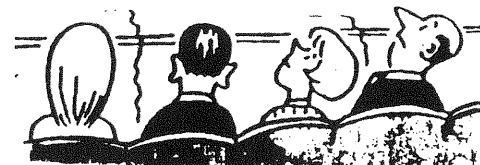
Asociación de Jubilados

"José Manuel Varona"

Sta. Bárbara, 19 -ALTZA - DONOSTIA

Especialidad en pinchos

Desea Felices Fiestas



Telf. 943 357 165 - Santa Bárbara, 19 bajo



AKIRE AVIMAR
CORREDURIA DE SEGUROS, S.L.

A. VICENTE

- ✦ Automóviles
- ✦ Hogar
- ✦ Comunidades
- ✦ Vida
- ✦ Multiriesgos

CONSULTE NUESTROS PRECIOS
¡ SE SORPRENDERÁ !

Bertsolari Txirrita, 17 - 20017 DONOSTIA
Apdo. correos: 4011
Tel: 943 397 595 Fax: 943 401 408
E-mail: akireavimar@hotmail.com
Autorización G. Vasco J-0120EUS



Si quieres aprender a conducir
PRONTO y BIEN...
...VISITENOS!!

- ▶ Programas de ordenador a tu medida.
- ▶ Enseñanza teórica con vídeo y test.
- ▶ Permisos: A1 - A - B - BTP y LCC de ciclomotor.

Y AHORA TAMBIÉN EN BERTSOLARI TXIRRITA, 8
C/ Arri-Berri, 8 • Tel.:943 35 33 83
Particular: 943 35 29 37 - 627 47 06 22
————— ALTZA —————



LE OFRECE SIEMPRE:
ESKEINTZEN DIZU

LA MEJOR CALIDAD AL MEJOR PRECIO
KALITATE HOBERENA, PREZIO ONENEAN

SERVICIO HOSTELERÍA
OSTALARIENTZAKO ZERBITZUAN

Larratxo pasealekua, 94 - Tel, 943 353 703 - Altza

RECAMBIOS
DE
ELECTRODOMESTICOS

NAVARRO

Sta. Bárbara, 2 - ALTZA
Telf. y Fax 943 353 049
C.P. 20017 San Sebastián



FAVORIT

SVB

HJM

ECRON



ELIZALDE
Inmobiliaria

Zure etxearen salmentan lagunduko dizugu

Le ayudaremos en la venta de su vivienda

Avda. Libertad, nº8

C/Txapin-ena, nº1

!!!NUEVA APERTURA!!!

DONOSTIA-

DONOSTIA-

Kale Nagusia, nº31

SAN SEBASTIAN

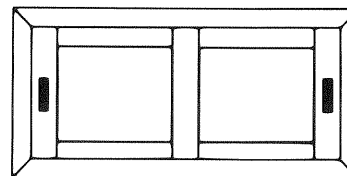
SAN SEBASTIAN

LASARTE

943 35 35 34

www.inmobiliariaelizalde.com

Carpintería de Aluminio METÁLICAS TXINGURRI



PUERTAS • VENTANAS
CIERRES DE TERRAZA
BAÑERAS • PERSIANAS
CRISTALERÍA
ALBAÑILERÍA PROPIA

Pº Ubarburu, 61

Tfno. 943 398 914

20014 SAN SEBASTIAN

Bar

FELICES

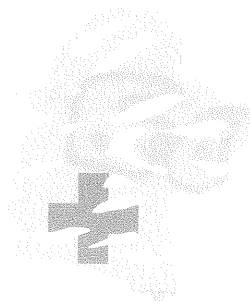


FIESTA

La

**ZONA
WIFI**

Tfno.: 943 357 380
Santa Bárbara, Bloque 1
ALZTA, DONOSTIA



CLINICA VETERINARIA
ALBAITARITZA KLINIKA

ALTZA

SERVICIO DE PELUQUERÍA

Jai Zoriontsuak opa dizkizue

URGENCIAS (24 horas) 608 676 435
Laboral (10-13 y 16,30-20) Sábados (10-13) **943 396 839**
Paseo Larratxo, 32 bajo - Donostia
www.veterinariaaltza.com
altza@colbet.es

TRABAJOS EN ESCAYOLA Y PLADUR

DECORACIONES BERRISAN



- REHABILITACIONES
- TECHOS-TABIQUES
- AISLAMIENTOS
- INSONORIZACIONES
- AHORRO ENERGÉTICO

deco@decoracionesberrisan.com
Tel. 619 00 51 73 - ERRENTERIA
www.decoracionesberrisan.com



PINTXO POTE
TODOS
LOS SÁBADOS

de 19.30 a 21.30

ALIMENTACIÓN

LA TIENDA

VISITENOS

Elena Cuadrado

Abierto todos los días hasta las 21:30h

Santa Bárbara, 6 - SAN SEBASTIÁN

#DONOSTIA #SAN SEBASTIÁN FESTA

Club Deportivo Roteta



Les desea Felices Fiestas

Roteta Bekoa, 7 bajo
20017 - DONOSTIA



Bodega **GONZALEZ**



Les desean Felices Fiestas

Arri-Berri, 14 bajo

**PINTXO POTE
TODOS
LOS SÁBADOS**

Altza

SELLADO DE QUINIELAS Y LOTERIA PRIMITIVA



Bar FELI

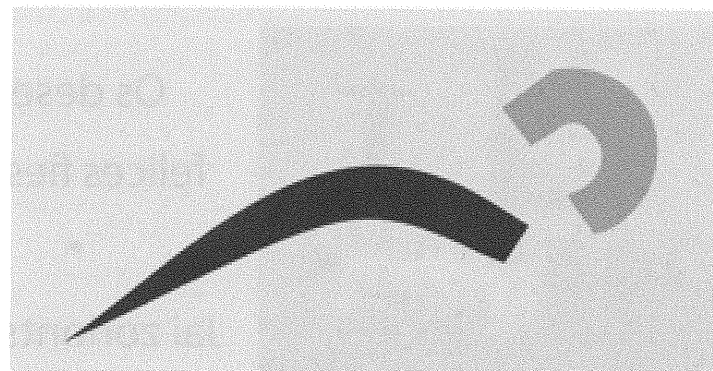
Les desean Felices Fiestas

ZORIONAK



Harri-Berri, 16
Tel. 943 351 692 / ALTZA

**PINTXO POTE
TODOS
LOS SÁBADOS**



Donostia kirola

SAN SEBASTIÁN

TABERNA EMILIO BERRI

Os desea Felices Fiestas
ZORIONAK



**PINTXO POTE
TODOS
LOS SÁBADOS**

de 19.30 a 21.30

**SANTA BÁRBARA, Nº13
DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN**

943.358.872

5€

de descuento
presentado este

VALE

en compras superiores a 30€
Oferta no acumulable

ZM

CALZADOS
OINETAKOAK



calzado y complementos
oinetakoak eta ornigarriak

Pº de Altza, 18
Tel. 943 352 494

Pº de Sagastieder, 8
Intxaurreondo
Tel. 943 352 494

www.calzadoszm.com

San Pablo Parrokia



Os desea
felices fiestas

Jai zorientsuak
denontzat

IRAILAK 24 IGANDEA

- 9:30 FUTBITO TXAPELKETA.
- 09:00 "MOUNTAIN BIKE" HERRIKO ZEHARBIDEA.
Derrigorrezkoa izango da partaide guztientzat kaskoa eramatea.
- 11:30 Zumba saioen erakusketa eta partehartzea
Santa Barbara kalean dantza-tu lagunekin
- 12:00 Auzoko hildakoen omenez MEZA
Pablo Deunaren Elizan.
- 12:00 ZALDI IBILALDIAK Félix Iranzo ibilbidetik. Bizilagun
guztientzat LOREAK Zalditegiaren partez
- 12:30 HAMAIKETAKO auzo-elkarteko lokaleko auzoko
JUBILATUEN omenez.
- 12:30 HERRIKO POTEOA inguruko tabernetatik
txaranga musikarekin.
- 16:30 III. POKER TXAPELKETA Bar Emilio Berri-n.
- 18:00 Haurrentzako ikuskizuna TOMAXEN ABENTURAK
- 18:00 Musika dantzatzeko Santa Barbara Jubilatuen Elkartean
- 19:30 HAURREN TXOKOLATADA auzo-elkarte lokalean.
- 21:30 BANDERA JAITSITA ETA FESTA AMAIERAKO AZKEN
TRAKA auzo-elkarte lokalean.



ESKERRIK ASKO GUZTIOI ETA DATORREN URTE ARTE!!!

Un año más han llegado las Fiestas, y un año más esta Asociación de Vecinos y Vecinas ha trabajado para ofrecer al vecindario unas fiestas con la ilusión que sean de su agrado. Si es así, veremos compensados nuestros esfuerzos.

Este año también queremos destacar que muchos son los vecinos y vecinas que se lamentan de la falta de fiestas que antes se celebraban en muchas zonas de Altza. Desde aquí les hacemos una pregunta ¿colabora o ayuda usted a la organización de sus fiestas?

Sin colaboración es imposible. Por mucho que un presidente de una Asociación de Vecinos y Vecinas con ayuda de la Junta Directiva quiera sacar adelante las fiestas de su barrio, si no hay personas que colaboren y ayuden en la decisión, montaje y organización de las mismas, cada persona con lo que sepa o pueda hacer, es imposible hacerlo año tras año.

La organización empieza con la burocracia, pero con paciencia se consiguen las autorizaciones. Una vez que se cuenta con las autorizaciones, hay que buscar dinero para pagar los múltiples gastos, que van desde los seguros, los boletines de enganches eléctricos, hasta los adornos, el sonido...

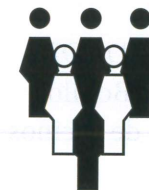
Se cuenta con la aportación económica de Donostia Kultura (Ayuntamiento) y con la aportación de algunos comercios por medio de sus anuncios en el programa de fiestas, aunque cada vez es más difícil mantener o aumentar los anunciantes. Con esto sólo queremos contar la realidad, pidiendo por favor personas para la organización de las fiestas, formando una Comisión de Fiestas o colaborando con la Asociación de Vecinos y Vecinas de Altza, ya que si para la organización de las fiestas del próximo año 2018 no varía la situación actual, se dejarán de organizar y tendríamos que lamentarnos todos y todas.

Si bien estas celebraciones son de alegría y regocijo, no podemos olvidarnos de los y las que por un motivo u otro están ausentes, y vaya hacia ellos y ellas nuestro más sincero recuerdo.

También queremos agradecer por este medio a todas y todos los espectadores, participantes, colaboradoras y colaboradores que año tras año contribuyen a que todos los actos se realicen con toda la brillantez y el éxito que se desea. Además de todo esto, os deseamos unas alegres fiestas y que las disfrutéis con felicidad y armonía.

GRACIAS.

LA COMISIÓN DE FIESTAS DE LA ASOCIACIÓN DE VECINOS Y VECINAS DE ALTZA
"ELKARTASUNA"

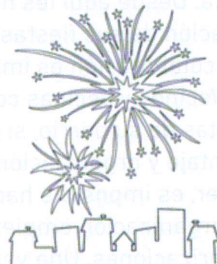


Progama de fiestas 2017

VIERNES 22 DE SEPTIEMBRE

19:00 GRAN TXUPINAZO para dar INICIO a las fiestas en honor a Santa Bárbara.

IZADA DE LA BANDERA Y TRACA DE COHETES



19:30 SARDINADA POPULAR para todas las vecinas y los vecinos del barrio.

19:30 TALLERES- JUEGOS POPULARES

20:00 EXHIBICIÓN DE BREAK DANCE

21:00 MICRO LIBRE

21:00 CAMPEONATO DE TUTE. Las partidas serán en el Bar Manolo

21:30 CONCIERTOS



SÁBADO 23 DE SEPTIEMBRE

09:30 CAMPEONATO DE FUTBITO.

10:30 PRUEBA CICLISTA CONTRA-RELOJ para niños y niñas hasta 12 años. Obligatorio el uso de casco para todas las personas participantes.

11:00 ARTESANIA Y MANUALIDADES

III Encuentro de Encaje de Bolillos

II Exposición de artesanía de vecinos y vecinas del barrio

11:30 V. TORTILLA ETA POSTRE sariketa.

11:45 XAKE-LEHIAKETA Auzokideon Elkartean

12:30 HARRERA Auzokideon Elkartean Altzako taldeetako ordezkariak.

12:30 HERRIKO POTEOA inguruko tabernetatik eta BATUCADA batekin auzoko kaletatik joango gara TAUPADArekin

14:30 BAZKARIA. Bazkideak eta taldeetako ordezkariak auzo-elkarte lokalan.

17:00 MUS TXAPELKETA. Jokaldiak Manolo Tabernan izango dira



17:30 ANIMALIEN JAIALDIA. Poniak, zekorrak, ...

17:30 TOKA ETA BOTE TXAPELKETA. Auzokide guztiek parte hartu dezakete, federatuak ezik.

18:00 Musika zuzenean: dantzatzeko Santa Barbara Jubilatuen Elkartean

19:00 DANBORRADA, ARRAIKETAI txarangarekin

21:00 KONTZERTUA, DESENBAGADORES Darieta Irish Tavern-an

21:30 AFARI HERRIKOIA. Auzokide guztiek parte hartu dezakete Santa Barbara kaleetan

22:30 DISKOTEKA MUSIKA Muskarik onena auzokide guztientzat, DJ RU-en eskutik.

2017 Jaien egitaraua

IRAILAK 22 OSTIRALA

19:00 Barbara Deunaren omenezko jaien HASIERA eta BANDERA ALTXAERA Su artifizialen traka.

19:30 Haurrentzako JOLASAK ETA TAILERRAK

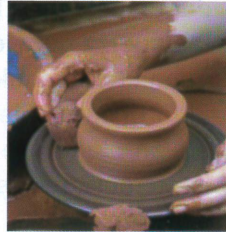
19:30 HERRIKO SARDINA-JANA auzokide guztientzat.

20:00 BREAK DANCE ERAKUSKETA

21:00 MIKROFONO LIBREA

21:00 TUTE TXAPELKETA. Jokaldiak Bar Manolo-n ospatuko dira.

21:30 KONTZERTUAK



IRAILAK 23 LARUNBATA

9:30 FUTBITO TXAPELKETA

10:30 ERLOJU-KONTRAKO BIZIKLETA LASTERKETA.
12 urte bitarteko neska-mutilentzako lasterketa.
Derrigorrezkoa izango da partaide guztientzako kaskoa eramatea.

11:00 ARTISAU-LAN eta ESKULANGINTZA
III. Ehoziri-lana Topaketa.
II. Artisautza erakusketa auzoko bizilagunek esker



11:30 V CONCURSO DE TORTILLAS Y POSTRES.

11:45 CAMPEONATO DE AJEDREZ en el local de la Asociación de Vecinos y Vecinas.



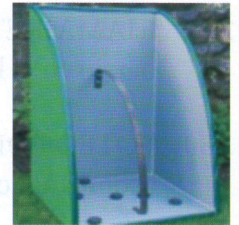
12:30 RECEPCIÓN en el local a los y las representantes de los colectivos de Alta.

12:30 POTEO POPULAR por los bares de la zona acompañados de BATUCADA por las calles del barrio, ánimo y acompañemos al grupo Taupada

14:30 COMIDA de socios y socias con representantes de los colectivos en el local de la Asociación.

17:00 CAMPEONATO DE MUS.
Las partidas se harán en el Bar Manolo

17:30 FESTIVAL de ANIMALES:
Ponis, Toritos,... con Gorriti.



17:30 CAMPEONATO DE TOKA Y BOTE. Inscripción libre para todos los vecinos y vecinas.
No pueden participar personas federadas.

18:00 Bailables con MÚSICA EN DIRECTO en el Hogar de Jubilados Santa Bárbara

19:00 TAMBORRADA acompañados de la txaranga Arraiketai

21:00 CONCIERTO en Darieta Irish Tavern de DESENBAGADORES

21:30 CENA de cuadrillas en la calle.
Aprovecha la posibilidad de cenar en la calle y disfrutar.

23:00 MÚSICA CON DJ RU

DOMINGO 24 DE SEPTIEMBRE

- 09:30 CAMPEONATO DE FUTBITO.
- 09:00 TRAVESIA POPULAR. Paseo matutino en "MOUNTAIN BIKE". Obligatorio el uso de casco para todas las personas participantes.
- 11:30 Exhibición y participación de Zumba en la calle Santa Bárbara con DANTZA-TU
- 12:00 MISA SOLEMNE en la Parroquia de San Pablo por los difuntos y difuntas del barrio.
- 12:00 PASEOS A CABALLO por el Paseo Félix Iranzo a cargo de LOREAK Zalditegia, para todos los vecinos y vecinas del barrio
- 12:30 HAMAIKETAKO en honor a los JUBILADOS y JUBILADAS del barrio en el local de la Asociación.
- 12:30 POTEOPOPULAR por los bares de la zona, acompañados de la Txaranga Arraiketai
- 16:30 III CAMPEONATO DE POKER en el Bar Emilio Berri
- 18:00 Espectáculo infantil, TOMAXEN ABENTURAK con la colaboración de la Casa de Cultura
- 18:00 Bailables en el Hogar de Jubilados Santa Bárbara
- 19:30 TXOKOLATADA INFANTIL en el local de la Asociación de Vecinos y Vecinas, sólo para niños y niñas.
- 21:30 ARRIADA DE BANDERAS y GRAN TRACA FIN DE FIESTAS en el local de la Asociación de Vecinos y Vecinas.



ESKERRIK ASKO A TODAS Y TODOS Y HASTA EL PRÓXIMO AÑO!!!

Urtebete oporrak iritsi da, eta aurten Bizilagunak Elkartearen aritu da auzoaren ilusia, zure gustura daude jaialdi bat emateko. Hala bada, gure ahalegin desplazamendu egingo dugu.

Aurten, gainera, badirela egoiliar asko antzina Altza arlo askotan ospatu ospakizunak eza bemoan nor azpimarratu nahi dugu. Hemendik daitezten dugun galderari lanak edo zure oporrak antolatzeke lagungarri? lankidetzak gabe ezinezkoa da. Gisa Elkartearen baten presidente bat Bizilagunak Kontseiluko laguntzaz Administrazio nahi du aurrera bere auzoko alderdi batera, jendea ez da elkarlanean aritzeko eta erabakiak, muntaia eta antolakuntza bereko laguntzen badu, pertsona bakoitzarekin bezainbeste nor daki edo egin ahal izango, ezinezkoa da urtebete egin urte ondoren.

Antolatzaileek burokrasia hasten da, baina pazientzia baimenak lortzen dira. Behin baimena du, dirua bilatzeko gastuak asko ordaintzeko, aseguruak, Akoplamendu elektriko buletinak, nahiz eta apaingarriak, soinua hasita

Donostia Kultura (Udaletxea) eta enpresa batzuk ekarpena euren jaialdia programan iragarkiak bidez ekarpen ekonomikoa dauka, gero eta zailagoa mantentzeko edo iragarle handitu den arren.

Honekin nahi dugu errealitatea kontatzeko, mesedez jendeak galdetzen alderdi antolatzeke, Jai Batzordeak bat osatuz edo Alza biztanleek Elkartearekin elkarlanean, izan ere, ospakizunak antolatzeke bada, datorren urtean 2018 no egungo egoera aldatu egiten da, ez dute antolatu eta guztia egokiena aukeratzeko.

ospakizun horiek poza eta bozkarioz bitartean, ezin dugu ahaztu horiek eta arrazoi bat edo beste bat dira falta, eta horiek joan eta horiek gure sektoreko memoria.

Era berean, eskerrak dugu jakinarazten edozein eta ikusle, parte-hartzaile, bazkide eta kolaboratzaile batek urtez urte egindako distira guztiak eta arrakasta nahi duzun egintza guztiak laguntzea.

Guzti honetaz gain, nahi dugu zoriotsu jaiegunetan eta haiekin gozatzeke zoriontasuna eta harmonia batera.

Eskerrik asko.

